



## Avis aux propriétaires de chiens Mitteilung an alle Hundebesitzer

### Application pratique de la loi du 9 mai 2008 relative aux chiens

Voici en résumé, les principales dispositions à observer, en vigueur à partir du 01.06.2008 :

#### Déclaration du chien

Tous les chiens, y compris les chiens susceptibles d'être dangereux, doivent être déclarés, contre récépissé, au bureau de la population de l'administration communale.

La déclaration se fait en présentant au bureau de la population:

- un certificat, délivré par un vétérinaire agréé, attestant l'identification de la race ou du genre et l'identification électronique du chien ainsi que sa vaccination antirabique en cours de validité;
- une pièce attestant qu'un contrat d'assurance a été conclu avec une société agréée ou autorisée à opérer au Grand-Duché de Luxembourg garantissant la responsabilité civile du détenteur du chien pour les dommages causés aux tiers par l'animal.

#### Chiens susceptibles d'être dangereux

Une procédure spéciale règle la déclaration en deux phases des chiens susceptibles d'être dangereux et reconnus comme tels par la loi.

- 1<sup>ère</sup> phase : Déclaration du chien à l'administration communale tel que décrit ci-dessus;
- 2<sup>e</sup> phase : Deuxième déclaration contre récépissé, dans les dix-huit mois qui suivent la naissance du chien. A cet effet, le détenteur du chien doit remettre à l'administration communale:
- un diplôme attestant la réussite du chien à des cours de dressage;
  - un certificat vétérinaire indiquant la date de castration des chiens visés aux points e) à g) de l'article 10(1) de la loi sous rubrique;
  - un diplôme attestant la réussite du détenteur du chien aux cours de formation;
  - le récépissé de la première déclaration.

#### Identification électronique

Tout chien devra être doté d'une identification électronique, et ce obligatoirement à partir du 01.01.2010.

#### Changement de résidence ou changement de propriétaire

En cas de changement de résidence du détenteur du chien ou en cas de changement de propriétaire de chien, une déclaration doit être faite à la commune dans un délai d'un mois, avec remise de l'ancien récépissé.

Le détail des nouvelles dispositions est disponible au guichet du Bureau de la population de l'Administration communale de Schengen.

### Umsetzung des neuen Hundegesetzes vom 9. Mai 2008

Hier eine Zusammenfassung der wichtigsten Vorschriften die am 01.06.2008 in Kraft getreten sind.

#### Anmeldung des Hundes

Alle Hunde, auch die welche als gefährlich eingestuft sind, müssen gegen Anmeldebestätigung im Einwohnermeldeamt der Gemeinde angemeldet werden. Zur Anmeldung müssen folgende Dokumente vorgelegt werden:

- eine vom Tierarzt ausgestellte Bescheinigung, die die Rasse, die elektronische Kennzeichnung und die Impfung gegen Tollwut bezeugt;
- eine Bescheinigung dass ein Versicherungsvertrag mit einer im Großherzogtum zugelassenen Versicherungsgesellschaft abgeschlossen wurde, aus dem hervorgeht dass die Haftpflicht des Besitzers für eventuelle Schäden von Dritten, die vom Hund verursacht wurden, aufkommt.

#### Hunde die als gefährlich eingestuft sind

Das Gesetz schreibt für Hunde die als gefährlich eingestuft sind eine Anmeldung in 2 Phasen vor.

1. Phase: Anmeldung des Hundes in der Gemeindeverwaltung wie oben beschrieben;
2. Phase: 18 Monate nach der Geburt des Hundes müssen folgende Unterlagen im Gemeindeamt hinterlegt werden:
  - eine Urkunde die die erfolgreiche Teilnahme des Hundes an einem Dressur-Lehrgang bezeugt;
  - eine vom Tierarzt ausgestellte Bescheinigung, die das Datum der Kastration beinhaltet (nur für die im Gesetz unter Artikel 10 e) bis g) aufgeführten Hunde);
  - eine Urkunde die die erfolgreiche Teilnahme des Hundebesitzers an einem Lehrgang für Hundehalter bescheinigt;
  - die Anmeldebestätigung der Gemeindeverwaltung von der ersten Anmeldung.

#### Elektronische Kennzeichnung

Jeder Hund muss mit einer elektronischen Kennzeichnung (Chip) versehen werden, dies ist ab dem 01.01.2010 Pflicht.

#### Umzug oder Besitzerwechsel

Bei Umzug des Hundebesitzers oder Besitzerwechsel, muss eine Ummeldung innerhalb eines Monats im Gemeindeamt getätigt werden. Hierzu muss die Anmeldebestätigung der Gemeindeverwaltung vorgelegt werden.

Sämtliche Details über die neuen Vorschriften sind im Einwohnermeldeamt der Gemeinde Schengen erhältlich.